

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 87 (1961)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

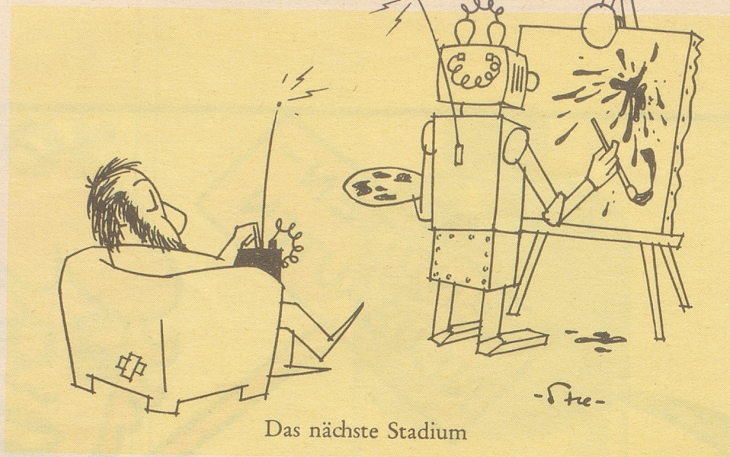
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Uusgrächnat hätt dar Schiller as-  
was vunara Uusnaam khöört – nu,  
in wellam Lendli gits khai khari-  
oosi Vöögal – und schu loot är dar  
Gau nar Schpiagalbärg vu Püntnar  
Gau nar schnorra. (Villichtar isch  
dar Schiller an Aart a Profeet gsi,



und är hätt mit da Gaunar im Pünt-  
narland siini Landslütt gmaint. Zum  
Bejschpiil dar Nazifüarar Gusch-  
loff zTavoo und asoo ...)

Nu, dar Schiller isch toot, dafür  
sinds abar dooba in Seewis, im  
Prättigau, khoga läptig. Vor allam  
Pfoormundschaftsbehörde. Dia isch  
in dar ganze Schwizz umma be-  
rüamt worda. Fasch hetti gschribba  
«berüchtigt». Miar hätts gad gäär  
nitt gfalla, was do in Sahha Annali  
Hitz glaichtat worden isch. Ooni  
jeedas Varbaarma mit demm aarma

Göofli ischas siinara aigana Muatar awäg ggrissa worda und als Voormund isch uusgrächnat an aalti Tanta, vu därna ma gwüßt hätt, daß si dMama vum Annali nitt khann varputza, beschtimmt worda. Trotzdemm ma gwüßt hätt, daß dSchaidig vum Vattar Hitz deena in Venezueela ärschlihma worden isch, hätt sich Pfoormundschaftsbehörde nitt gschemmt zsäaga, si gengi streng rächtlich vor, Schaidig sej für si Schaidig, zKhind sej am Vattar zuagschprohha worda, ergo müässi

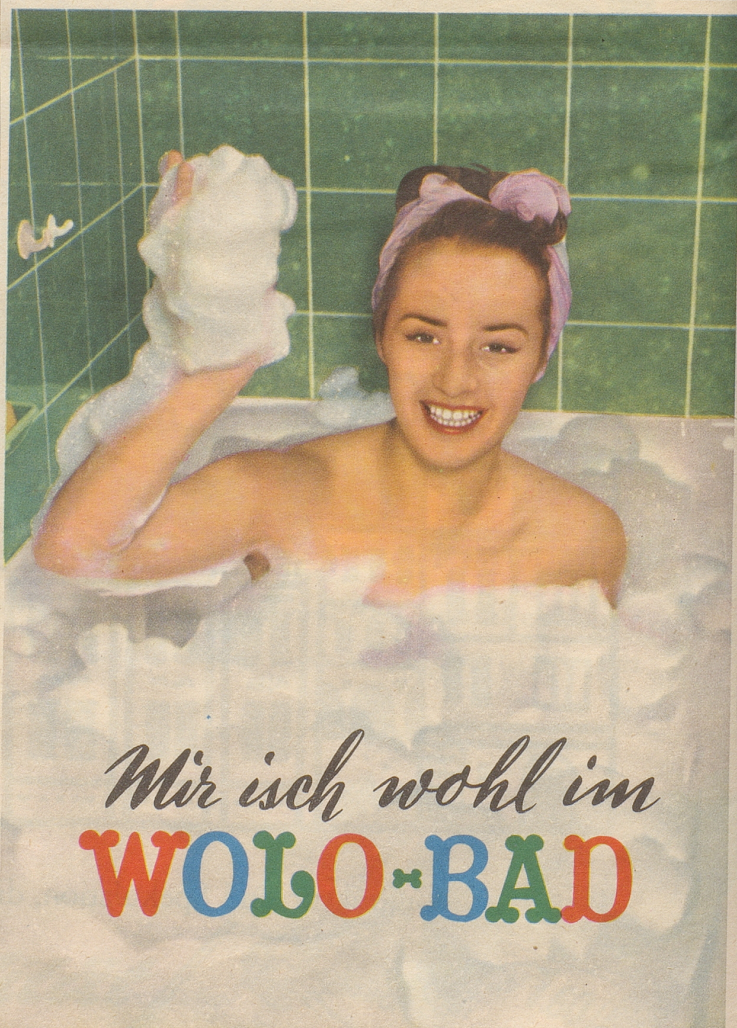
a Voormund häära! Kharioosarwiis  
hätt si abar nitt druuf reagiart, wo  
in Venezueela dar Mama Hitz dia  
eltarlich Gwaalt zrugge ggee wor-  
dan isch. Und am allarfultschta  
hanni säbb gfunda, daß ma dMa-  
ma Hitz, gäaga dia überhaupt nüüt  
voorzbräga gsii isch, hätt wella  
apschiaba mit dar Begründig, sii  
hej zu iarnam Khind khai Bezüüh-  
hig. Darbej hätt ma sii alli Schalt-  
joor amool mit am Annali a halbi  
Schund reeda loo – untar Uufsicht  
vu dar liaba Tanta ...

Was hetti – so froogi mii – dia gliih-  
hi Vormundschafts-Behörda gsaid,  
wenn hintar am Annali nitt a Huuf.  
Millioona waarta tetandei? Noch  
miinara Mainig hettis asoo töönt:  
Dää Goof hätt jo no a Muatar und  
dia isch no guat bejanandar zum  
go schaffa goo. Eerschtans söll ma  
Muatar und Khind nitt trenna und  
zwaitans hend miar für söttigi Sah-  
ha khai Rappa. – I bin au nitt ganz  
felsafesch überzügg, das dia hitzig  
Tanta vum Annali sich asoo um das  
Maitali grissa hetti, wenn khai Pul-  
var umma gsii wääri.

Hoffand miar, as gengi am Annali  
und siinara Mama guat. Au deena  
zVenezueela.

A vintage advertisement for Canadian Whisky, featuring a large bottle of Canadian Ten Whisky. The bottle has a neck label with "CANADIAN WHISKY" and a main label with "CANADIAN TEN" and "Canadian Whisky". The label also includes the text "SPECIAL WHISKY", "SPECIALLY DISTILLED AND BLENDED TO PERFECTION UNDER THE SUPERVISION OF THE CANADIAN GOVERNMENT", and "CANADIAN DISTILLERS LIMITED, MONTREAL, CANADA". The bottle is flanked by two columns of small sailing ship illustrations. At the bottom, a banner reads "KING OF THE NORTH".

**Hans U. Bon AG Talacker 41 Zürich 1**  
(vormals Rudolf Zehnder AG)







Farbphoto: Löhndorf, Basel

# Hel

individuell und reell



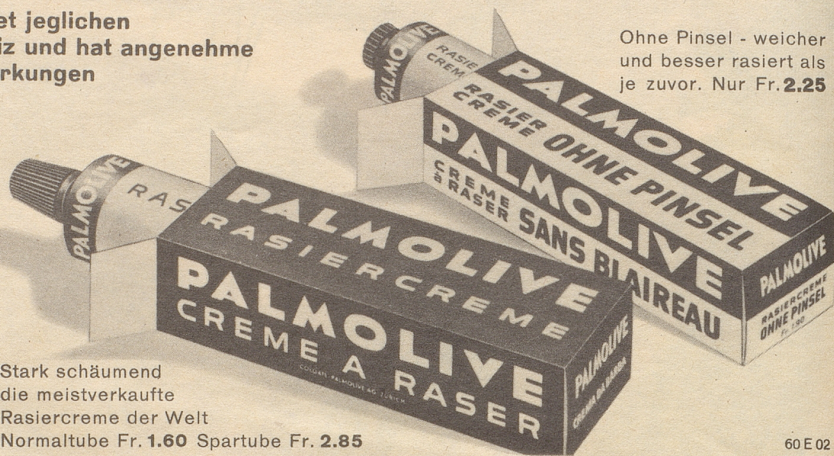
# Rasieren leicht und angenehmer garantiert mit Palmolive



- ① Macht den Bart sofort weich
- ② Bewahrt ihre cremige Fülle
- ③ Verhütet jeglichen Hautreiz und hat angenehme Nachwirkungen

Ob Sie eine schäumende Rasiercreme oder eine Rasiercreme ohne Pinsel vorziehen, Palmolive bietet Ihnen die gewünschte Art.

Ohne Pinsel - weicher und besser rasiert als je zuvor. Nur Fr. 2.25



Stark schäumend  
die meistverkaufte  
Rasiercreme der Welt  
Normaltube Fr. 1.60 Spartube Fr. 2.85

60 E 02

## GARANTIE

Besser rasieren denn je oder Ihr Geld zurück!

Wenn Sie nach 14 Tagen nicht davon überzeugt sind, dass Sie sich mit „PALMOLIVE“ besser rasieren denn je, so retournieren Sie uns die angebrauchte Tube und wir vergüten Ihnen sofort den vollen Kaufpreis.

COLGATE-PALMOLIVE AG., ALFRED ESCHER-STR. 57, ZÜRICH



«Rössli» Cham

LE TEMPLE DES GOURMETS

Tel. (042) 61318

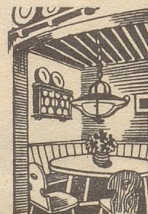


EIN «PLETSCHER» ZAUN  
schützt Hof und Raum

Tel. 053/64287

Über 35jährige Erfahrung. Verl. Sie  
unverbindl. illustr. Prospekt u. Offerte

PLETSCHER & Co., Zaunfabrik, Schleithem SH



HOTEL  
**STORCHEN**  
SOLBAD RHEINFELDEN

und seine heilenden Bäder  
bleiben das ganze Jahr offen.

Tel. (061) 87 53 22 Armin Kiefer



W 4004

# HENKELL

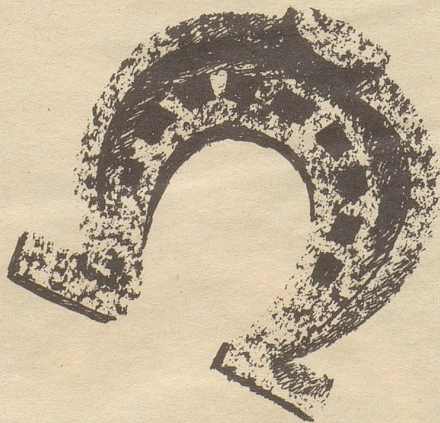
**TROCKEN**

*Ein Sekt, mit dem man Ehre einlegt!*

EMPFOHLEN DURCH: HANS U. BON AG. ZÜRICH TALACKER 41 TEL. (051) 23 06 36 - 38

## Ein Hufeisen

No. 8



...bringt oft Glück  
air-fresh bringt immer  
gute Atmosphäre

Glück kann man nicht erzwingen, aber die «richtige Atmosphäre» ist oft ein erster Schritt dazu. Gerüche sollen nicht stören... wenn sich der Besuch so richtig wohlfühlen soll... wenn man auf einen gepflegten Haushalt Wert legt... wenn im Bureau ein angenehmer Geist herrschen soll. Darum denken Sie immer rechtzeitig an



**air-fresh**